

# DENON

**PROFESSIONAL**

## COMMANDER SPORT

<b>User Guide</b>	English (3–8)
<b>Guía del usuario</b>	Español (9–14)
<b>Guide d'utilisation</b>	Français (15–20)
<b>Guida per l'uso</b>	Italiano (21–26)
<b>Benutzerhandbuch</b>	Deutsch (27–32)
<b>Appendix</b>	English (34)



## User Guide (English)

### Introduction

Thank you for purchasing the Commander Sport. At Denon Professional, performance and reliability mean as much to us as they do to you. That's why we design our equipment with only one thing in mind—to make your performance the best it can be.

### Box Contents

Commander Sport  
Power/Charging Cable  
Wireless Microphone  
Accessory Bag  
User Guide  
Safety & Warranty Manual

### Support

For the latest information about this product (documentation, technical specifications, system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit [denonpro.com](https://denonpro.com).

For additional product support, visit [denonpro.com/support](https://denonpro.com/support).

### Rechargeable Batteries

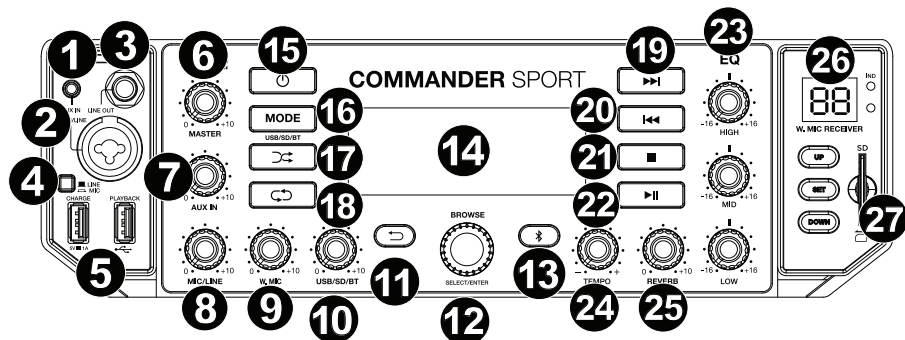
Rechargeable lead-acid batteries are the same type used in automobiles. As with your car battery, how you use this battery has a significant impact on its lifespan. With proper use and treatment, a lead-acid battery can last for years. Here are some recommendations for getting the longest life from the internal battery.

- General Usage** Charge fully before use.  
Charge fully before storing.
- Storage** For best product longevity, do not store at exceedingly hot (greater than 90°F / 32°C) or exceedingly cold (less than 32°F / 0°C) temperatures.  
It is acceptable to leave your sound system plugged in. This will not overcharge the battery.  
If you leave the battery level low and do not charge it for 6 months, it may permanently lose capacity.
- Repair** If the battery fails to charge, check the fuse near the power cable input. If the fuse is not intact, please replace it.  
The battery can be replaced (details in the Technical Specifications).  
To purchase additional or replacement parts, contact our Parts Department at [denonpro.com/support](https://denonpro.com/support).
- Disposal** Bring the unit to a recycling center or dispose of in accordance with local ordinances.

To ensure long life and reliable performance, store Commander Sport indoors in a dry environment with moderate temperature, with the battery fully charged.

## Features

### Front Panel



- Aux Input:** Connect a line-level device, such as a CD player, laptop, tablet, or media device to this 1/8" (3.5 mm) input.
- Mic/Line Input:** Connect a dynamic microphone or musical instrument to this XLR+1/4" input.
- Line Output:** Connect this 1/4" TRS (6.35 mm) output to another Commander Sport.
- Mic/Line Switch:** Press this switch in to have the gain set for mic-level sources. Have the switch in the outward position for line-level sources.
- USB Ports:** Both USB ports are capable of 1A charging. The right USB port also supports USB flash drive playback of MP3 and WAV files.
- Master Volume:** Adjust this knob to control the level of the master volume going to the Line Output.
- Aux In Volume:** Adjust this knob to control the volume for the Aux input.
- Mic/Line Volume:** Adjust this knob to control the mic/line input level.
- Wireless Mic Volume:** Adjust this knob to control the level for the wireless mic receiver.
- USB/SD/BT Volume:** Adjust this knob to control the level for the USB, SD, and Bluetooth sources.
- Back:** Press to exit out of a folder or menu.
- Browse:** Press in this knob and scroll to select **Aux** (if you want to use the aux input) or **W. Mic** (if you want to use the wireless microphone). Also, use this knob to select a file or folder when playing SD card or USB sources.
- Bluetooth:** Press to disconnect from a paired Bluetooth device.
- LCD Display:** This shows the battery level, charging status, Bluetooth connection, input sources, and track playback information.
- Power:** Press and hold this button for 5 seconds to power on Commander Sport. Press and hold this button for 2 seconds to power off Commander Sport.  
**Note:** The unit will go to sleep after 60 minutes if no audio is played. Press the **Power** button to wake the unit from sleep and resume normal operation.
- Mode:** Press this button to cycle through USB, SD, and Bluetooth source modes.
- Shuffle:** Press this button to have USB or SD card tracks play in a random order.

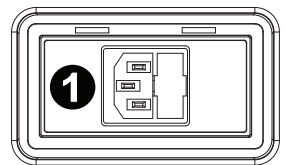
18. **Repeat:** Press this button to cycle through the Repeat modes when playing SD card or USB sources:
  - **All:** Plays through and repeats all of the tracks.
  - **Repeat One:** Plays and repeats the current track.
19. **Next Track:** Press this button to go to the next audio track from a Bluetooth, USB, or SD card source.
 

**Note:** When listening to Bluetooth sources, pressing this button may go to another playlist or music genre in some apps.
20. **Previous Track:** Press this button to go to the beginning of a song or press twice to go to the previous audio track from a Bluetooth, USB, or SD card source.
 

**Note:** When listening to Bluetooth sources, pressing this button may go to another playlist or music genre in some apps.
21. **Stop:** Press this button to stop audio track playback from a Bluetooth, USB, or SD card source.
22. **Play/Pause:** Press this button to play/pause an audio track from a Bluetooth, USB, or SD card source.
23. **3-Band EQ:** Adjusts these knobs to control the treble, mid-range, and bass frequencies for the input signal.
24. **Tempo:** Adjust this knob to increase or decrease the tempo of a track from USB or SD card sources.
25. **Reverb:** Adjust this knob to control the amount of reverb applied to the wired and wireless mic channels.
26. **Wireless Mic Receiver:** Sync wireless transmitters such as the included hand-held microphone to this receiver. Press and hold the **Up** button to select a group, then use the **Up/Down** buttons to select a channel. Press the **Set** button to link the channel to the wireless transmitter. See [Operation > Wireless Microphone Setup](#) for more details.
27. **SD Card Slot:** Connect an SD card here to play your MP3 and WAV files.

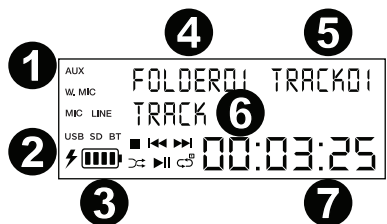
## Rear Panel

1. **Power Input:** Connect the included power cable here (located under the rubber cover).



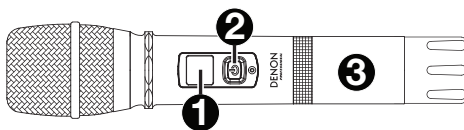
## Display

1. **Input Sources**
2. **Power Charging Indicator**
3. **Battery Level**
4. **USB/SD Card Folder**
5. **USB/SD Card File**
6. **USB/SD Card File Name**
7. **Track Playback Time**



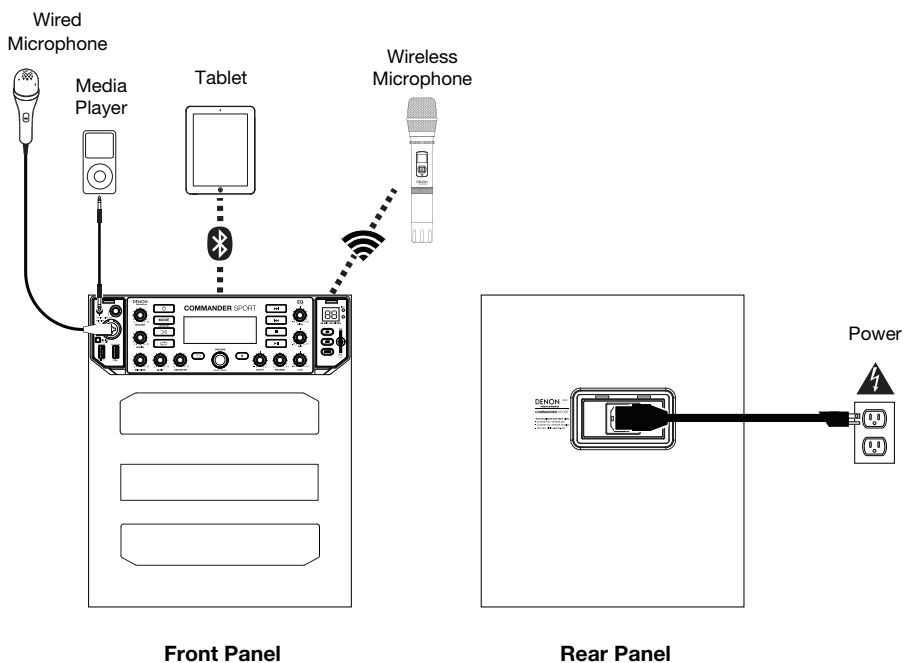
## Wireless Microphone Transmitter

1. Display / IR Sensor
2. Power Button
3. Battery Compartment



## Setup

Items not listed under [Introduction > Box Contents](#) are sold separately.

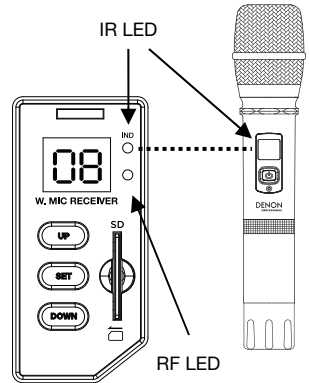


## Operation

### Wireless Microphone Setup

To use the included wireless microphone, follow these setup steps:

1. Ensure new batteries are installed in the wireless microphone.
2. Pair the wireless microphone to the wireless receiver on Commander Sport.
  - a. Turn on Commander Sport.
  - b. Turn the **Browse** knob to cycle through the options and press the knob to select **W. Mic** on the display screen.
  - c. Turn on the wireless microphone.
  - d. Select a group and channel with the best reception. Press and hold the **Up** button on the receiver to cycle through groups 1–4, and then use the **Up/Down** buttons to select a channel, from 1–16.
  - e. Lift the cover from the compartment and place the wireless microphone IR sensor (found above the power button) near the receiver's IR LED. Press and release the **Set** button on the receiver. Wait for about 3 seconds until the IR LED stops flashing. When it finds an interference-free channel, the RF LED will illuminate on the receiver to show that the wireless microphone is matched to that channel.
3. Adjust the microphone gain using the **W. Mic** knob on Commander Sport.



To change the wireless channel, use the **Up/Down** buttons on the receiver. The wireless microphone may show a different channel or group on its display, but the wireless connection will remain active. However, if the wireless channel or group is changed from the transmitter, you will need to resync with the receiver by following the steps above.

If the signal is interrupted or the receiver becomes disconnected from the wireless microphone, the **RF LED** will no longer be lit. Follow the directions above to resync the receiver and transmitter.

### Playing Music from a USB Flash Drive

1. Connect your USB flash drive to the **USB Playback** port.
2. Press and release the **Mode** button until the USB device appears on the display screen.
3. Press the **Browse** knob and cycle through the options to select “Folder” or “Track”. Press the knob to confirm the selection and turn the knob to choose the specific folder name or track name. Press the knob to select the folder or track.
4. Use the **<<** and **>>** buttons to scroll through your files and press **Play** to start playing the selected file.

## Playing Music from a SD Card

1. Insert an SD card into the card slot.
2. Press and release the **Mode** button until the SD card option appears on the display screen.
3. Press the **Browse** knob and cycle through the options to select “Folder” or “Track”. Press the knob to confirm the selection and turn the knob to choose the specific folder name or track name. Press the knob to select the folder or track.
4. Use the [ << and >> ] buttons to scroll through the files and press **Play** to start playing the selected file.

## Playing Music from the Aux Input

1. Connect your media device’s output to the aux input on Commander Sport.
2. Turn the **Browse** knob to cycle through the options and press the knob to select Aux on the display screen.
3. Play your music device and adjust the source volume if needed.

## Pairing a Bluetooth Device

1. Power on Commander Sport.
2. Use the **Mode** button to select Bluetooth as the source.
3. Power on your Bluetooth device.
4. Navigate to your Bluetooth device’s setup screen, find “Commander Sport” and connect.  
**Note:** If your Bluetooth device prompts for a pairing code, enter “0000”.

To disconnect pairing while the Bluetooth icon is lit solid, press and release the **Bluetooth** button.

To connect to another Bluetooth device, repeat step 3.

## Pairing a Bluetooth Device Using NFC

NFC (near-field communication) allows data exchange from devices, such as pairing, by gently bumping them together. Check in your device’s manual to see if this feature is supported.

### To use NFC to pair with Commander Sport:

1. In order to use NFC, your device must be turned on and unlocked.
2. Enter your device’s **Settings** menu and check that **NFC** is turned **On**.
3. Power on Commander Sport.
4. Press and release the **Bluetooth** button on Commander Sport.
5. Touch and briefly hold your device to the top panel NFC logo.
6. Follow the pairing instructions that appear on your phone. If a passcode is required, enter ‘0000’.  
**Note:** Use the **Mode** button to select Bluetooth as the source.

To unpair, gently bump your device against the NFC logo located on top of Commander Sport.



## Guía del usuario (Español)

### Introducción

Gracias por comprar el Commander Sport. En Denon Professional, el rendimiento y la confiabilidad significan tanto para nosotros como para usted. Por eso es que diseñamos nuestros equipos con una sola cosa en mente—hacer que pueda tocar su mejor interpretación.

### Contenido de la caja

Commander Sport

Cable de alimentación/carga

Micrófono inalámbrico

Bolso de accesorios

Guía del usuario

Manual sobre la seguridad y garantía

### Soporte

Para obtener la información más reciente acerca de este producto (documentación, especificaciones técnicas, requisitos de sistema, información de compatibilidad, etc.) y registrarlo, visite [denonpro.com](http://denonpro.com).

Para soporte adicional del producto, visite [denonpro.com/support](http://denonpro.com/support).

### Baterías recargables

Las baterías de plomo-ácido recargables son del mismo tipo que se usa en los automóviles. Como sucede con la batería del auto, la manera en que use esta batería tiene gran influencia sobre la duración de su vida útil. Con un uso y tratamiento correctos, una batería de plomo-ácido puede durar varios años. He aquí algunas recomendaciones para prolongar la vida útil de la batería interna.

#### Utilización general

Cargue completamente la batería antes de utilizarla.

Cargue completamente la batería antes de almacenarla.

#### Almacenamiento

Para lograr la mayor longevidad del producto, no lo almacene a temperaturas muy altas (superiores a 90 °F / 32 °C) o muy frías (inferiores a 32 °F / 0°C).

Es aceptable dejar su sistema de sonido enchufado. No sobrecargará la batería.

Si deja que el nivel de la batería baje y no la carga durante 6 meses, puede perder permanentemente su capacidad.

#### Reparación

Si la batería no se carga, compruebe el fusible cerca de la entrada del cable de alimentación. Si el fusible no está intacto, reemplácelo.

La batería puede remplazarse (consulte los detalles en la sección Especificaciones técnicas).

Para adquirir piezas adicionales o de repuesto, póngase en contacto con nuestro Departamento de piezas visitando [denonpro.com/support](http://denonpro.com/support).

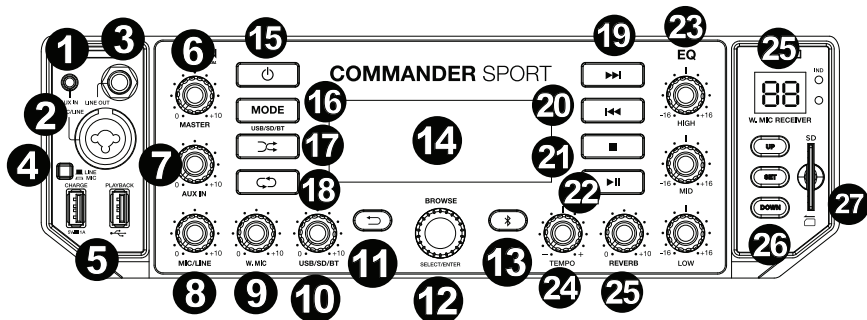
#### Disposición final

Lleve la unidad a un centro de reciclaje o deséchela de acuerdo a las ordenanzas locales.

Para garantizar una vida útil prolongada y un rendimiento confiable, almacene el Commander Sport bajo techo en un ambiente seco con temperatura moderada y con la batería completamente cargada.

## Características

### Panel frontal



- Entrada auxiliar:** Conecte a esta entrada de 3,5 mm (1/8 pulg.) un dispositivo de nivel de línea, tal como un reproductor de CD, laptop, teléfono inteligente o dispositivo de medios.
  - Entrada Mic/Line:** Conecte un micrófono dinámico o un instrumento musical a esta entrada XLR+1/4.
  - Salida de línea:** Conecte esta salida TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.) a otro Commander Sport.
  - Interruptor Mic/Line:** Pulse este interruptor a fin de ajustar la ganancia para fuentes de nivel de micrófono. Ponga el interruptor en posición hacia afuera para fuentes de nivel de línea.
  - Puertos USB:** Ambos puertos USB tienen capacidad de carga de 1 A. El puerto USB derecho es compatible también con la reproducción de archivos MP3 y WAV de unidades de memoria USB.
  - Volumen Master:** Ajuste esta perilla para controlar el nivel del volumen maestro que se aplica a la salida de línea.
  - Volumen de la entrada Aux In:** Ajuste esta perilla para controlar el volumen de la entrada auxiliar.
  - Volumen de Mic/Line 1:** Ajuste esta perilla para controlar el nivel de la entrada de micrófono/línea.
  - Volumen del micrófono inalámbrico:** Ajuste esta perilla para controlar el nivel del receptor del micrófono inalámbrico.
  - Volumen de USB/SD/BT:** Ajuste esta perilla para controlar el nivel de las fuentes USB, SD, y Bluetooth.
  - Volver:** Pulse este botón para salir de una carpeta o menú.
  - Browse:** Pulse esta perilla y desplácese para seleccionar **Aux** (si desea utilizar la entrada auxiliar) o **W. Mic** (si desea utilizar el micrófono inalámbrico). Utilice también esta perilla para seleccionar un archivo o carpeta cuando reproduce fuentes de tarjeta SD o USB.
  - Bluetooth:** Pulse botón para desconectarse de un dispositivo Bluetooth apareado.
  - Pantalla LCD:** Esta pantalla muestra el nivel de batería el estado de carga, la conexión Bluetooth, las fuentes de entrada y la información de reproducción de pistas.
  - Encendido:** Mantenga pulsado este botón durante 5 segundos para encender o apagar el Commander Sport. Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para apagar el Commander Sport.
- Nota:** La unidad se apagará luego de 60 minutos sin reproducir ningún audio. Pulse el botón **Power** (encendido) para despertar a la unidad del modo de ahorro de energía y reanudar el funcionamiento normal.
- Mode:** Pulse este botón para recorrer los modos de fuente USB, SD, y Bluetooth.

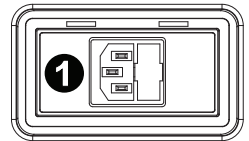
17. **Shuffle (Entremezclar):** Pulse este botón para que las pistas de una fuente USB o tarjeta SD se reproduzcan en orden aleatorio.
18. **Repetición:** Pulse este botón para alternar los modos de repetición cuando reproduce fuentes de tarjeta SD o USB:
  - **Todos:** Reproduce y repite todas las pistas.
  - **Repetir uno:** Reproduce y repite la pista actual.
19. **Pista siguiente:** Pulse este botón para pasar a la pista de audio siguiente de una fuente Bluetooth, USB, o tarjeta SD.
 

**Nota:** Cuando escucha fuentes Bluetooth, al pulsar este botón puede pasar a otra lista de reproducción o género musical en algunas aplicaciones.
20. **Pista anterior:** Pulse este botón una vez para ir al comienzo de una canción o púselo dos veces para pasar a la pista de audio anterior de una fuente Bluetooth, USB, o tarjeta SD.
 

**Nota:** Cuando escucha fuentes Bluetooth, al pulsar este botón puede pasar a otra lista de reproducción o género musical en algunas aplicaciones.
21. **Parar:** Pulse este botón para detener la reproducción de la pista de una fuente Bluetooth, USB, o tarjeta SD.
22. **Reproducir/Pausa:** Pulse este botón para reproducir/poner en pausa una pista de audio de una fuente Bluetooth, USB, o tarjeta SD.
23. **Ecualizador de 3 bandas:** Ajuste estas perillas para controlar las frecuencias agudas, medias y graves de la señal de entrada.
24. **Tempo:** Ajuste esta perilla para aumentar o disminuir el tempo de la pista de una fuente USB o de tarjeta SD.
25. **Reverb:** Ajuste esta perilla para controlar la magnitud de la reverberación aplicada a los canales de micrófono alámbrico e inalámbrico.
26. **Receptor del micrófono inalámbrico:** Sincroniza transmisores inalámbricos tales como el micrófono de mano o para cinturón incluido a estos receptores. Mantenga pulsado el botón **Up** para seleccionar un grupo y luego utilice los botones **Up/Down** para seleccionar un canal. Pulse el botón **Set** para enlazar el canal al transmisor inalámbrico. Consulte [Funcionamiento > Instalación del micrófono inalámbrico](#) para conocer más detalles.
27. **Ranura para tarjeta SD:** Conecte aquí una tarjeta SD para reproducir sus archivos MP3 y WAV.

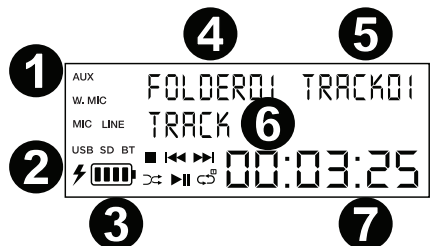
## Panel trasero

1. **Entrada de corriente:** Conecte aquí el cable de corriente incluido (ubicado bajo la cubierta de goma).



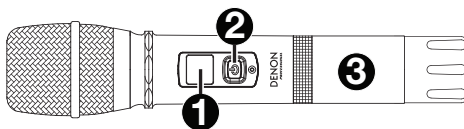
## Pantalla

1. Fuentes de entrada
2. Indicador de carga
3. Nivel de batería
4. Carpeta de USB/tarjeta SD
5. Archivo de USB/tarjeta SD
6. Nombre de archivo de USB/tarjeta SD
7. Tiempo de reproducción de la cinta



## Transmisor del micrófono inalámbrico

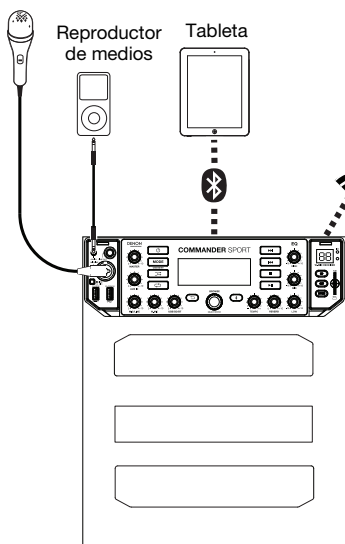
1. Pantalla / Sensor IR
2. Botón de alimentación:
3. Compartimiento para pilas



## Instalación

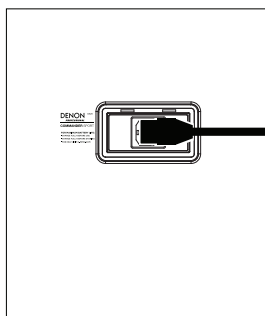
Los elementos que no se enumeran en [Introducción > Contenido de la caja](#) se venden por separado.

Micrófono con cable



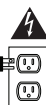
Panel frontal

Micrófono inalámbrico



Panel trasero

Suministro eléctrico

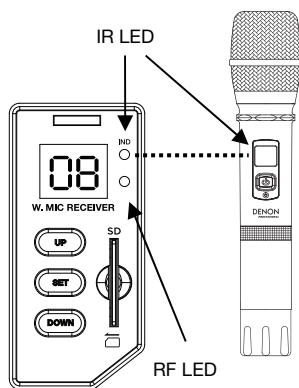


## Funcionamiento

### Instalación del micrófono inalámbrico

Para utilizar el micrófono inalámbrico, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que haya pilas nuevas instaladas en el micrófono inalámbrico.
2. Aparee el micrófono inalámbrico al receptor inalámbrico del Commander Sport.
  - a. Encienda el Commander Sport.
  - b. Gire la perilla **Browse** para recorrer las opciones y púlsela para seleccionar **W. Mic** en la pantalla.
  - c. Encienda el micrófono inalámbrico.
  - d. Seleccione el grupo y el canal con la mejor recepción. Mantenga pulsado el botón **Up** (arriba) del receptor para alternar entre los grupos 1-4 y luego utilice los botones **Up/Down** para seleccionar un canal entre 1-16.
  - e. Coloque el sensor IR del micrófono inalámbrico (que se encuentra por encima del botón de encendido) cerca del **LED IR** del receptor y pulse el botón **Set** del receptor. Espere aproximadamente 3 segundos hasta que el LED infrarrojo deje de parpadear. Cuando encuentre un canal sin interferencia, el **LED RF** se encenderá en el receptor para indicar que el micrófono quedó sintonizado en ese canal.
3. Ajuste la ganancia del micrófono con la perilla **W. Mic** del Commander Sport.



**Para cambiar el canal inalámbrico**, use los botones **Up/Down** del receptor. Es posible que el micrófono inalámbrico muestre un canal o grupo diferente en su pantalla, pero la conexión inalámbrica permanecerá activa. Sin embargo, si el canal inalámbrico o el grupo se cambia desde el transmisor, deberá volver a sincronizar con el receptor siguiendo los pasos anteriores.

Si se interrumpe la señal o si el receptor se desconecta del micrófono inalámbrico, el **LED RF** ya no estará encendido. Siga las instrucciones anteriores para volver a sincronizar el receptor con el transmisor.

### Reproducción de música desde una unidad de memoria USB

1. Conecte la unidad de memoria USB en el puerto **USB Playback**.
2. Pulse y suelte el botón **Mode** hasta que aparezca el icono de dispositivo USB en la pantalla.
3. Presione el mando **Browse** y recorra las opciones para seleccionar "carpeta" o "pista". Presione la perilla para confirmar la selección y gire la perilla para elegir el nombre de la carpeta específica o el nombre de la pista. Presione la perilla para seleccionar la carpeta o pista.
4. Utilice los botones **<<** y **>>** para recorrer sus archivos y pulse **Play** (Reproducir) para comenzar a reproducir el archivo seleccionado.

## Reproducción de música desde una tarjeta SD

1. Inserte una tarjeta SD en la ranura para tarjeta SD.
2. Pulse y suelte el botón **Mode** hasta que aparezca la opción de tarjeta SD en la pantalla.
3. Presione el mando Browse y recorra las opciones para seleccionar "carpeta" o "pista". Presione la perilla para confirmar la selección y gire la perilla para elegir el nombre de la carpeta específica o el nombre de la pista. Presione la perilla para seleccionar la carpeta o pista.
4. Utilice los botones [**<<** y **>>**] para recorrer los archivos y pulse **Play** (Reproducir) para seleccionar la pista a reproducir.

## Reproducción de música desde la entrada auxiliar

1. Conecte la salida de su dispositivo de medios a una de las entradas auxiliares del Commander Sport.
2. Gire la perilla **Browse** para recorrer las opciones y púlsela para seleccionar Aux en la pantalla.
3. Reproduzca la música de su dispositivo y ajuste el volumen de fuente si fuera necesario.

## Apareamiento de un dispositivo Bluetooth

1. Encienda su Commander Sport.
2. Utilice el botón **Mode** para seleccionar Bluetooth como fuente.
3. Encienda su dispositivo Bluetooth.
4. Navegue a la pantalla de configuración de su dispositivo Bluetooth, busque "Commander Sport" y establezca la conexión.

**Nota:** Si su dispositivo Bluetooth solicita un código de apareamiento, ingrese "0000".

Para desconectar el apareamiento cuando el icono de Bluetooth esté encendido permanentemente, pulse y suelte el botón **Bluetooth**.

Para conectarse a otro dispositivo Bluetooth repita el paso 3.

## Cómo aparear un dispositivo Bluetooth utilizando NFC

La tecnología NFC (comunicación de campo cercano) permite el intercambio de datos entre dispositivos, tal como el apareamiento, juntándolos suavemente. Compruebe en el manual de su dispositivo si se soporta esta característica.

### Cómo usar NFC para aparearse con el Commander Sport:

1. A fin de usar NFC, su dispositivo debe estar encendido y desbloqueado.
2. Abra el menú **Settings** (Configuración) de su dispositivo y verifique que **NFC** está **On** (Activado).
3. Encienda el Commander Sport.
4. Pulse y suelte el botón **Bluetooth** del Commander Sport.
5. Toque y acerque brevemente su dispositivo al logo de NFC del panel superior.
6. Siga las instrucciones de apareamiento que aparecen en su teléfono. Si se requiere una contraseña, ingrese "0000".

**Nota:** Utilice el botón **Mode** para seleccionar Bluetooth como fuente.

Para desparear, toque suavemente con su dispositivo el logo de NFC ubicado en la parte superior del Commander Sport.

## Guide d'utilisation (Français)

### Présentation

Merci d'avoir fait l'acquisition du Commander Sport. Chez Denon Professional, la performance et la fiabilité sont aussi importantes pour nous qu'ils le sont pour vous. C'est pourquoi nous concevons nos produits avec une seule chose en tête — faire de votre performance la meilleure qui soit.

### Contenu de la boîte

- Commander Sport
- Câble d'alimentation/de recharge
- Microphone sans fil
- Sac d'accessoires
- Guide d'utilisation
- Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

### Assistance technique

Pour les toutes dernières informations concernant la documentation, les spécifications techniques, la configuration requise, la compatibilité et l'enregistrement du produit, veuillez visiter [denonpro.com](http://denonpro.com).

Pour de l'assistance supplémentaire, veuillez visiter le site [denonpro.com/support](http://denonpro.com/support).

### Batteries rechargeables

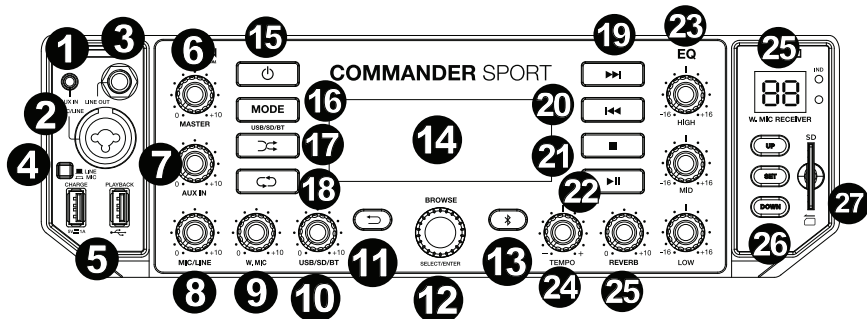
Les batteries d'accumulateurs au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles. Comme pour la batterie de votre automobile, la manière dont vous l'utilisez a un impact direct sur sa durée de vie. Cependant, avec une bonne utilisation, la batterie au plomb peut avoir une durée de vie de plusieurs années. Voici quelques recommandations pour prolonger au maximum la durée de vie de la batterie interne.

<b>Utilisation générale</b>	Chargez complètement la batterie avant utilisation. Chargez complètement la batterie avant d'entreposer l'enceinte.
<b>Entreposage</b>	Pour optimiser la longévité du produit, ne pas entreposer dans des températures extrêmement chaudes (supérieur à 32 °C (90 °F)) ou extrêmement froides (moins de 0 °C (32 °F)). Il n'y a aucun problème à laisser l'enceinte branchée. Cela ne surchargera pas la batterie. Si vous laissez le niveau de charge de la batterie s'affaiblir sans la recharger pendant 6 mois, elle risque de perdre sa capacité de charge de façon permanente.
<b>Réparation</b>	Si la batterie ne parvient plus à se recharger, vérifiez le fusible situé près de l'entrée du câble d'alimentation. Si le fusible n'est pas intact, veuillez le remplacer. La batterie peut être remplacée (veuillez consulter la section Spécifications techniques). Pour acheter des pièces supplémentaires ou de rechange, veuillez contacter le service des pièces de rechange <a href="http://denonpro.com/support">denonpro.com/support</a> .
<b>Élimination</b>	Apportez l'appareil dans un centre de recyclage ou disposez selon les règlements de votre municipalité.

Afin d'assurer un fonctionnement fiable de longue durée de l'enceinte Commander Sport, rangez-la à l'intérieur à une température ambiante confortable, avec la batterie complètement chargée.

## Caractéristiques

### Panneau avant



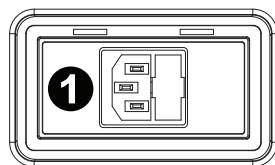
- Entrée auxiliaire :** Cette entrée 3,5 mm permet de brancher un appareil à niveau ligne, comme un lecteur CD, un ordinateur portable, une tablette ou un appareil multimédia.
- Entrée Mic/Line :** Cette entrée XLR+6,35 mm permet de brancher un microphone électrodynamique ou un instrument de musique.
- Sortie ligne :** Cette sortie TRS 6,35 mm permet de relier une autre enceinte Commander Sport.
- Sélecteur Mic/Line :** Enfoncer cette touche permet de régler le gain pour les sources à niveau micro. Relâcher cette touche permet de régler le gain pour les sources à niveau ligne.
- Ports USB :** Ces deux ports USB offrent un rechargement de 1 A. Le port USB droit peut également recevoir un périphérique USB pour faire la lecture de fichiers MP3 et WAV.
- Master :** Ce bouton permet de régler le niveau de la sortie principale transmis à la sortie ligne.
- Aux In :** Ce bouton permet de régler le niveau de l'entrée auxiliaire.
- Mic/Line 1 :** Ce bouton permet d'ajuster le niveau du signal de l'entrée micro/ligne.
- Volume du microphone sans fil :** Ce bouton permet de régler le niveau du récepteur du microphone sans fil.
- USB/SD/BT :** Ce bouton permet de régler le niveau des sources USB, SD, et Bluetooth.
- Fenêtre précédente :** Cette touche permet de quitter un dossier ou un menu.
- Browse :** Appuyer sur ce bouton tout en le tournant permet de sélectionner **Aux** (pour utiliser l'entrée auxiliaire) ou **W. Mic** (afin d'utiliser microphone sans fil). Vous pouvez également utiliser ce bouton pour sélectionner un fichier ou un dossier lors de la lecture des sources SD ou USB.
- Bluetooth :** Appuyer de sur cette touche permet de déjumeler un périphérique Bluetooth.
- Écran à cristaux liquides (ACL) :** Cet écran affiche le niveau de la batterie, l'état de rechargement, la connexion Bluetooth, les sources d'entrée et les informations concernant la piste sélectionnée.
- Interrupteur d'alimentation :** Maintenez cette touche pendant 5 secondes afin de mettre le Commander Sport sous tension. Maintenez cette touche pendant 2 secondes afin de mettre le Commander Sport hors tension.  
**Remarque :** L'appareil entre automatiquement en mode veille après 60 minutes d'inactivité. Appuyez sur la **touche d'alimentation** afin de revenir au mode de fonctionnement normal.
- Mode :** Cette touche permet de basculer entre les sources USB, SD, et Bluetooth.
- Shuffle :** Cette touche permet de faire la lecture aléatoire des pistes USB ou SD.



18. **Lecture répétée** : Cette touche permet de parcourir les différents modes de lecture répétée lors de la lecture des sources SD ou USB :
  - **Toutes les pistes** : Vous permet de faire la lecture de toutes les pistes, puis de les répéter.
  - **Répétition d'une piste** : Vous permet de faire la lecture de la piste sélectionnée, puis de la répéter.
19. **Piste suivante** : Cette touche permet de passer à la piste suivante lors de la lecture d'une source Bluetooth, USB, ou SD.  
**Remarque** : Sur des sources Bluetooth, cette touche permet de passer à d'autres listes de lecture ou de genre musical, selon l'application.
20. **Piste précédente** : Lors de la lecture d'une source Bluetooth, USB, ou SD, appuyer une fois sur cette touche permet de revenir au début de la piste et appuyer deux fois permet de revenir à la piste précédente.  
**Remarque** : Sur des sources Bluetooth, cette touche permet de passer à d'autres listes de lecture ou de genre musical, selon l'application.
21. **Arrêt de lecture** : Cette touche permet de faire un arrêt de lecture des pistes Bluetooth, USB, ou SD.
22. **Lancer/interrompre la lecture** : Cette touche permet de lancer ou d'interrompre la lecture des pistes Bluetooth, USB, ou SD.
23. **Égalisation 3 bandes** : Ces boutons permettent de régler les fréquences aiguës, moyennes et basses du signal d'entrée.
24. **Tempo** : Ce bouton permet d'augmenter et de diminuer le tempo d'une piste USB ou SD.
25. **Reverb** : Ce bouton permet de régler la quantité d'un effet de réverbération appliquée au signal des canaux microphone filaires et sans fil.
26. **Récepteur du microphone sans fil** : Synchronisez des émetteurs sans fil comme le microphone à main ou l'émetteur-ceinture fournis à ces récepteurs. Maintenez la touche **Up** pour sélectionner un groupe, puis utilisez les touches **Up/Down** pour sélectionner un canal. Appuyez sur la touche **Set** pour relier le canal à l'émetteur sans fil. Veuillez consulter la section [Fonctionnement > Installation du microphone sans fil](#) afin d'en savoir plus.
27. **Lecteur de cartes SD** : Ce lecteur permet de recevoir les cartes SD pour faire la lecture de fichiers MP3 et WAV.

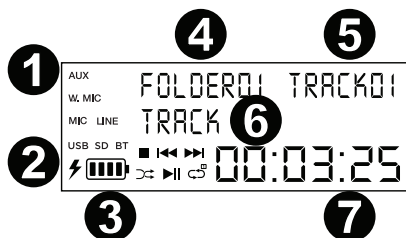
## Panneau arrière

1. **Entrée d'alimentation** : Cette entrée permet de brancher le câble d'alimentation fourni (sous le couvercle en caoutchouc).



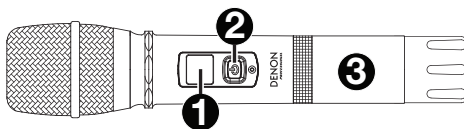
## Écran d'affichage

1. **Sources d'entrée audio**
2. **Indicateur de rechargement**
3. **Indicateur du niveau de charge**
4. **Dossier USB/SD**
5. **Fichier USB/SD**
6. **Nom de fichier USB/SD**
7. **Durée de la piste**



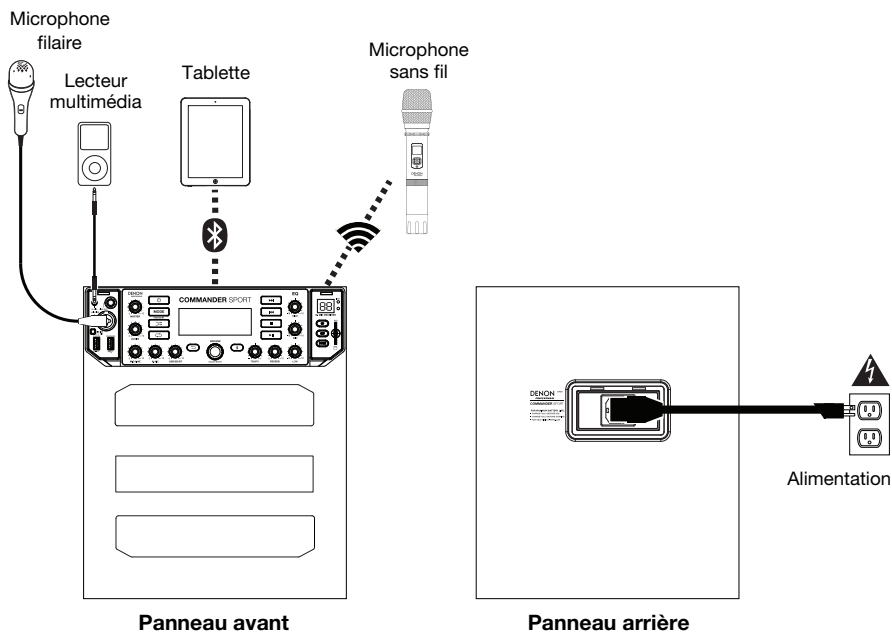
## Émetteur de microphone sans fil

1. Écran / capteur infrarouge
2. Interrupteur d'alimentation
3. Compartiment des piles



## Installation

Les articles qui ne figurent pas dans la section [Présentation > Contenu de la boîte](#) sont vendus séparément.

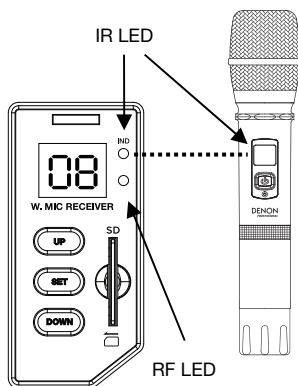


## Fonctionnement

### Installation du microphone sans fil

Pour utiliser le microphone sans fil fourni, veuillez suivre les étapes suivantes :

- Vérifiez que de nouvelles piles sont installées dans microphone sans fil.
- Jumelez l'microphone sans fil au récepteur sans fil de l'enceinte Commander Sport.
  - Allumez l'enceinte Commander Sport.
  - Tournez le bouton **Browse** afin de parcourir les options, puis appuyez sur le bouton afin de sélectionner **W. Mic** à l'écran.
  - Allumez le microphone sans fil.
  - Sélectionnez le groupe et le canal avec la meilleure réception possible. Maintenez la touche **Up** sur le récepteur afin de parcourir les groupes 1 à 4, puis utilisez les touches **Up/Down** pour sélectionner un des canaux 1 à 16.
  - Placez le capteur infrarouge du microphone sans fil (au-dessus de l'interrupteur d'alimentation) près de la **DEL IR** du récepteur, puis appuyez sur la touche **Set** du récepteur. Attendez environ 3 secondes, jusqu'à ce que la DEL IR arrête de clignoter. Lorsqu'il détecte un canal sans interférence, la **DEL IR** s'allume sur le récepteur indiquant que le microphone est connecté à ce canal.
- Réglez le gain du microphone sans fil en utilisant le bouton **W. Mic** sur l'enceinte Commander Sport.



Pour modifier le canal sans fil, utilisez les touches **Up/Down** du récepteur. Le microphone sans fil peut afficher un canal ou un groupe différent sur son écran, mais la connexion sans fil restera active. Toutefois, si le canal ou le groupe sans fil est modifié à partir de l'émetteur, vous devrez resynchroniser le récepteur en suivant les étapes ci-dessus.

Si le signal est interrompu ou si le récepteur est déconnecté du microphone sans fil, la **DEL RF** s'éteindra. Suivez les instructions ci-dessus pour resynchroniser le récepteur et l'émetteur.

### Faire la lecture de musique à partir d'un périphérique de stockage USB

- Insérez le périphérique USB dans le port USB **Playback**.
- Appuyez et relâchez la touche **Mode** jusqu'à ce que le périphérique USB s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton Parcourir et faites défiler les options pour sélectionner "dossier" ou "piste". Appuyez sur le bouton pour confirmer la sélection et tournez le bouton pour choisir le nom de dossier ou de piste spécifique. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le dossier ou la piste.
- Utilisez les touches **<<** et **>>** pour faire défiler les fichiers, puis appuyez sur la touche pour **lancer/interrompre la lecture** afin de lancer la lecture du fichier sélectionné.

## Faire la lecture de musique à partir d'une carte SD

1. Insérez une carte dans le lecteur de cartes SD.
2. Appuyez et relâchez la touche **Mode** enfoncée jusqu'à ce que l'option carte SD s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton Parcourir et faites défiler les options pour sélectionner "dossier" ou "piste". Appuyez sur le bouton pour confirmer la sélection et tournez le bouton pour choisir le nom de dossier ou de piste spécifique. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le dossier ou la piste.
4. Utilisez les touches |<< >>| pour faire défiler les fichiers, puis appuyez sur la touche pour **lancer/interrompre la lecture** afin de lancer la lecture du fichier sélectionné.

## Faire la lecture de musique à partir de l'entrée auxiliaire

1. Reliez les sorties audio du périphérique multimédia à l'entrée auxiliaire de l'enceinte Commander Sport.
2. Tournez le bouton **Browse** afin de parcourir les options, puis appuyez sur le bouton afin de sélectionner Aux à l'écran.
3. Lancez la lecture à partir du périphérique multimédia et réglez le volume de la source.

## Jumelage d'un périphérique Bluetooth

1. Mettre Commander Sport sous tension.
2. Utilisez le bouton **Mode** pour sélectionner Bluetooth comme source.
3. Accédez à l'écran de configuration de votre périphérique Bluetooth, recherchez « Commander Sport » et lancez le jumelage.

**Remarque :** Si votre périphérique Bluetooth vous demande un code de jumelage, saisissez « 0000 ».

Pour supprimer la connexion lorsque l'icône Bluetooth est allumée, enfoncez puis relâchez la touche **Bluetooth**.

Pour jumeler un autre périphérique Bluetooth, répétez l'étape 3.

## Jumelage d'un périphérique Bluetooth à l'aide de la technologie CCP

La communication en champ proche (CCP) permet l'échange de données entre appareils, tel que le jumelage, en effleurant les appareils l'un contre l'autre. Vérifiez le guide d'utilisation de votre périphérique afin de déterminer si cette fonctionnalité est prise en charge.

### Jumelage de l'enceinte Commander Sport à l'aide de la technologie CCP :

1. Afin d'utiliser la fonctionnalité CCP, le périphérique doit être activé et son écran déverrouillé.
2. Entrez dans le menu **Réglages** de votre appareil et vérifiez que la fonction **CCP** est **activée**.
3. Allumez l'enceinte Commander Sport.
4. Appuyez sur la touche **Bluetooth** sur l'enceinte Commander Sport.
5. Touchez brièvement le logo CCP avec votre périphérique.
6. Suivez les instructions de jumelage qui s'affichent sur votre périphérique. Si votre appareil vous demande d'entrer un mot de passe, entrez « 0000 ».

**Remarque :** Utilisez le bouton **Mode** pour sélectionner Bluetooth comme source.

Pour supprimer la connexion, effleurez le périphérique contre le logo CCP situé sur le panneau supérieur de l'enceinte Commander Sport.

## Guida per l'uso (Italiano)

### Introduzione

Grazie per aver acquistato il Commander Sport. Per noi di Denon Professional, prestazioni e affidabilità contano moltissimo, proprio come per te. Ecco perché progettiamo i nostri dispositivi con un unico obiettivo in mente: rendere le tue prestazioni le migliori possibili.

### Contenuti della confezione

Commander Sport  
Cavo di alimentazione/ricarica  
Microfono wireless  
Borsa accessorio  
Guida per l'uso  
Istruzioni di sicurezza e garanzia

### Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto (documentazione, specifiche tecniche, requisiti di sistema, informazioni sulla compatibilità, ecc.) e per effettuarne la registrazione, recarsi alla pagina [denonpro.com](http://denonpro.com).

Per ulteriore assistenza sul prodotto, recarsi alla pagina [denonpro.com/support](http://denonpro.com/support).

### Batterie ricaricabili

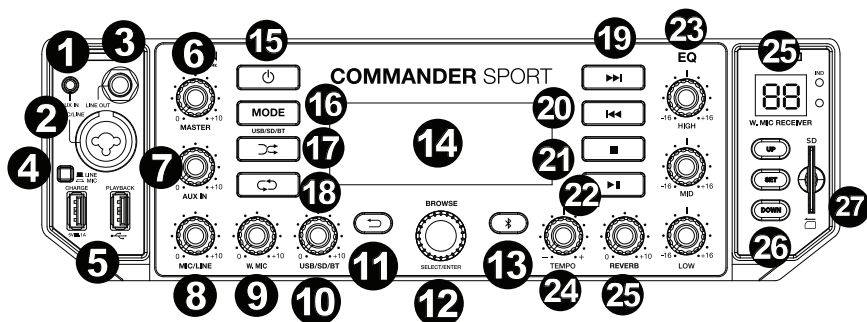
Le batterie ricaricabili al piombo-acido sono dello stesso tipo di quelle utilizzate nelle automobili. Come nel caso della batteria dell'automobile, il modo in cui si utilizza la batteria ha un notevole impatto sulla sua durata. Con un utilizzo adeguato, una batteria al piombo-acido può durare per anni. Ecco alcune raccomandazioni per garantire la massima durata dalla batteria interna:

- Utilizzo generico** Caricare a fondo il prodotto prima dell'uso.  
Caricare a fondo il prodotto prima di riporlo.
- Come riporre l'apparecchio** Per la massima longevità del prodotto, evitare di riporlo a temperature eccessivamente elevate (superiori a 90°F/32°C) o eccessivamente fredde (meno di 32°F/0°C).  
L'impianto audio può essere lasciato collegato. Così facendo la batteria non si sovraccarica.  
Se si lascia il livello della batteria basso e non la si ricarica per 6 mesi, potrebbe perdere capacità in via permanente.
- Riparazioni** Se la batteria non si carica, verificare le condizioni del fusibile presso l'ingresso del cavo di alimentazione. Se il fusibile non è intatto, sostituirlo.  
La batteria può a sua volta essere sostituita (maggiori dettagli al paragrafo Specifiche Tecniche).  
Per acquistare parti aggiuntive o di ricambio, rivolgersi al reparto parti di ricambio alla pagina [denonpro.com/support](http://denonpro.com/support).
- Come eliminare l'apparecchio** Recarsi con l'apparecchio presso un centro di riciclaggio oppure eliminarlo in conformità con le normative locali.

Per garantire una lunga durata e prestazioni affidabili, riporre il Commander Sport all'interno, in un ambiente asciutto dalla temperatura moderata con la batteria carica.

## Caratteristiche

### Pannello anteriore

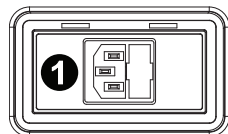


1. **Ingresso Aux:** collegare un dispositivo a livello di linea, quali un lettore CD, un laptop, un tablet o un dispositivo media, a questo ingresso da 3,5 mm (1/8").
  2. **Ingresso Mic/Line:** collegare un microfono dinamico o uno strumento musicale a questo ingresso XLR+6,35 mm (1/4").
  3. **Uscita di linea:** collegare questa uscita TRS da 6,35 mm (1/4") a un altro Commander Sport.
  4. **Interruttore Mic/Line:** premere questo interruttore per impostare il guadagno per fonti a livello microfono. Posizionare l'interruttore verso l'esterno per fonti a livello di linea.
  5. **Porte USB:** entrambe le porte USB hanno una capacità di ricarica pari a 1A. La porta USB di destra supporta inoltre la riproduzione da drive flash USB di file MP3 e WAV.
  6. **Volume Master:** servirsi di questa manopola per regolare il livello del volume Master che va all'uscita di linea.
  7. **Volume Aux In:** servirsi di questa manopola per regolare il volume dell'ingresso Aux.
  8. **Volume Mic/Line:** servirsi di questa manopola per regolare il livello dell'ingresso mic/linea.
  9. **Volume Mic Wireless:** servirsi di questa manopola per regolare il livello del ricevitore del microfono wireless.
  10. **Volume USB/SD/BT:** servirsi di questa manopola per regolare il livello delle fonti USB, SD, e Bluetooth.
  11. **Back (indietro):** premere questo comando per uscire da una cartella o da un menù.
  12. **Browse:** premere questa manopola e scorrere per selezionare **Aux** (se si desidera utilizzare l'ingresso aux) o **W. Mic** (se si desidera utilizzare il microfono wireless). Servirsi inoltre di questa manopola per selezionare un file o una cartella durante la riproduzione di una scheda SD o di fonti USB.
  13. **Bluetooth:** Premerlo per scollegare un dispositivo Bluetooth collegato.
  14. **Display LCD:** mostra il livello della batteria, lo stato di carica, il collegamento Bluetooth, le fonti di ingresso e le informazioni circa la riproduzione della traccia.
  15. **Alimentazione:** tenere premuto questo tasto per 5 secondi per accendere il Commander Sport. tenere premuto questo tasto per 2 secondi per spegnere il Commander Sport.
- Nota bene:** se non viene riprodotto alcun audio, l'apparecchio andrà in stand-by dopo 60 minuti. Per riattivare l'apparecchio e riprendere il funzionamento normale, premere il tasto **Power**.
16. **Mode:** premere questo tasto per commutare tra le modalità USB, SD, e Bluetooth.

17. **Shuffle (Mischia):** premere questo tasto per riprodurre le tracce presenti su USB o su scheda SD in ordine casuale.
18. **Repeat (ripeti):** premere questo tasto per commutare tra le modalità di ripetizione (Repeat) durante la riproduzione di una scheda SD o di fonti USB.
  - **All (tutte):** riproduce e ripete tutte le tracce presenti.
  - **Repeat One (ripeti una):** riproduce e ripete la traccia corrente.
19. **Next Track (traccia successiva):** premere questo tasto per passare alla successiva traccia audio Bluetooth, USB, o presente su una scheda SD.  
**Nota bene:** quando si ascoltano fonti Bluetooth, la pressione di questo tasto in alcune app può far passare a un'altra playlist o a un altro genere musicale.
20. **Traccia precedente:** premere questo tasto per passare all'inizio di una canzone o premerlo due volte per passare alla precedente traccia audio Bluetooth, USB, o presente su una scheda SD.  
**Nota bene:** quando si ascoltano fonti Bluetooth, la pressione di questo tasto in alcune app può far passare a un'altra playlist o a un altro genere musicale.
21. **Stop:** premere questo tasto per fermare la riproduzione di una traccia audio Bluetooth, USB, o presente su una scheda SD.
22. **Play / Pause:** premere questo tasto per riprodurre/interrompere una traccia audio Bluetooth, USB, o presente su una scheda SD.
23. **EQ a 3 bande:** servirsi di queste manopole per regolare le frequenze acute, medie e basse del segnale di ingresso.
24. **Tempo:** servirsi di questa manopola per aumentare o ridurre il tempo di una traccia USB o presente su una scheda SD.
25. **Reverb:** servirsi di questa manopola per regolare la quantità di riverbero applicata ai canali mic cablati e wireless.
26. **Ricevitore Mic Wireless:** Sincronizzare trasmettitori wireless quali il microfono in dotazione o trasmettitori da cintura a questi ricevitori. Premere e tenere premuto il tasto **Up** per selezionare un gruppo, quindi servirsi dei tasti **Up/Down** per selezionare un canale. Premere il tasto **Set** per collegare il canale al trasmettitore wireless. Si veda [Operazione > Configurazione microfono wireless](#) per maggiori dettagli.
27. **Slot scheda SD:** collegare a questo livello una scheda SD per riprodurre file MP3 e WAV.

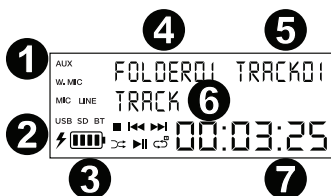
## Pannello posteriore

1. **Ingresso di alimentazione:** collegare a questo livello il cavo di alimentazione in dotazione (situato sotto il coperchio in gomma).



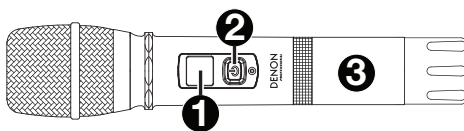
## Display

1. **Sorgenti di ingresso**
2. **Indicatore di carica**
3. **Livello batteria**
4. **Cartella USB/scheda SD**
5. **File USB/scheda SD**
6. **Nome File USB/scheda SD**
7. **Tempo di riproduzione traccia**



## Trasmettitore wireless per microfono

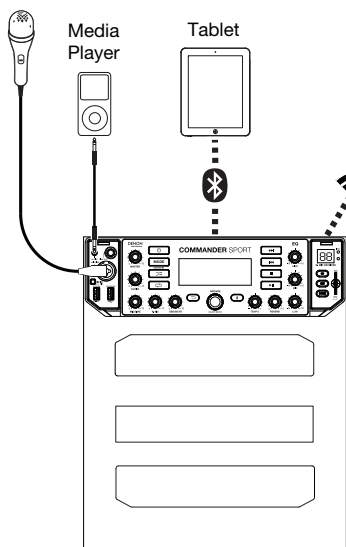
1. Display / sensore IR
2. Tasto di alimentazione
3. Scomparto batterie



## Configurazione

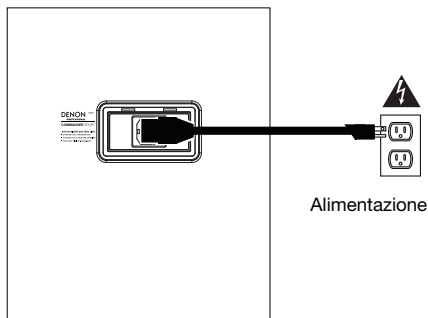
Elementi non elencati sotto [Introduzione > Contenuti della confezione](#) sono venduti separatamente.

Microfono  
Cablato



Pannello anteriore

Microfono  
wireless



Pannello posteriore

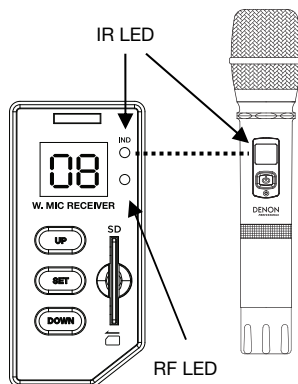


## Operazione

### Configurazione microfono wireless

Per utilizzare il microfono wireless in dotazione, procedere come segue:

1. Assicurarsi che nel microfono wireless siano presenti batterie nuove.
2. Collegare il microfono wireless al ricevitore wireless sul Commander Sport.
  - a. Accendere il Commander Sport.
  - b. Girare la manopola **Browse** per scorrere tra le opzioni e premerla per selezionare **W. Mic** a display.
  - c. Accendere il microfono wireless.
  - d. Selezionare un gruppo e il canale con la migliore ricezione. Tenere premuto il tasto **Up** sul ricevitore per scorrere lungo i gruppi 1-4, quindi servirsi dei tasti **Up/Down** per selezionare un canale, da 1 a 16.
  - e. Collocare il sensore IR del microfono wireless (che si trova al di sopra del pulsante di accensione) accanto al **LED IR** del ricevitore e premere il tasto **Set** sul ricevitore. Attendere per circa 3 secondi, fino a quando il LED IR non smette di lampeggiare. Quando trova un canale privo di interferenze, il **LED RF** si illumina sul ricevitore per mostrare che il microfono è collegato a quel canale.
3. Regolare il guadagno del microfono servendosi della manopola **W. Mic** sul Commander Sport.



**Per cambiare il canale wireless**, servirsi dei pulsanti **Up/Down** sul ricevitore. Il microfono wireless può mostrare un canale o gruppo diverso sul suo display, ma il collegamento wireless rimane attivo. Tuttavia, se il canale o il gruppo wireless viene cambiato dal trasmettitore, occorrerà sincronizzarlo nuovamente con il ricevitore procedendo come indicato in precedenza.

Se il segnale si interrompe o il ricevitore si disconnette dal microfono wireless, il **LED RF** non sarà più acceso. Seguire le indicazioni di cui sopra per sincronizzare nuovamente il ricevitore e il trasmettitore.

### Riprodurre musica da un drive flash USB

1. Collegare il drive flash USB alla porta **USB Playback**.
2. Premere e rilasciare il tasto **Mode** fino a quando il dispositivo USB non compare a display.
3. Premere la manopola Sfoglia e scorrere tra le opzioni per selezionare "cartella" o "traccia". Premere la manopola per confermare la selezione e ruotare la manopola per scegliere il nome della cartella specifica o il nome della traccia. Premere la manopola per selezionare la cartella o la traccia.
4. Servirsi dei tasti **<<** e **>>** per scorrere tra i file e premere **Play** per avviare la riproduzione del file selezionato.

## Riproduzione di musica da una scheda SD

1. Inserire una scheda SD nell'apposito slot.
2. Premere e rilasciare il tasto **Mode** fino a quando l'opzione scheda SD non compare a display.
3. Premere la manopola Sfoglia e scorrere tra le opzioni per selezionare "cartella" o "traccia". Premere la manopola per confermare la selezione e ruotare la manopola per scegliere il nome della cartella specifica o il nome della traccia. Premere la manopola per selezionare la cartella o la traccia.
4. Servirsi dei tasti [**<<** e **>>**] per scorrere tra i file e premere **Play** per avviare la riproduzione del file selezionato.

## Riproduzione di musica dall'ingresso Aux

1. Collegare l'uscita del dispositivo media all'ingresso Aux del Commander Sport.
2. Girare la manopola **Browse** per scorrere tra le opzioni e premerla per selezionare Aux a display.
3. Riprodurre il dispositivo musicale e regolare il volume della fonte, se necessario.

## Collegamento di un dispositivo Bluetooth

1. Accendere Commander Sport.
2. Servirsi del tasto **Mode** per selezionare Bluetooth come fonte.
3. Accendere il dispositivo Bluetooth.
4. Navigare fino alla schermata di configurazione del dispositivo Bluetooth, trovare "Commander Sport" e collegarlo.

**Nota bene:** se il dispositivo Bluetooth richiede un codice, digitare "0000".

Per annullare il collegamento, quando l'icona Bluetooth è accesa in maniera fissa, premere e rilasciare il tasto **Bluetooth**.

Per collegarlo ad un altro dispositivo Bluetooth, ripetere la fase 3.

## Collegamento di un dispositivo Bluetooth servendosi dell'NFC

L'NFC (comunicazione in prossimità) consente lo scambio di dati tra dispositivi, come nell'accoppiamento, mettendoli delicatamente insieme. Verificare nel manuale del proprio dispositivo se questa funzione è supportata.

### Per utilizzare l'NFC per il collegamento con il Commander Sport:

1. Per utilizzare l'NFC, il dispositivo deve essere acceso e sbloccato.
2. Entrare nel menu **Settings** del dispositivo e verificare che **NFC** sia acceso (**On**).
3. Accendere il Commander Sport.
4. Premere e lasciare il tasto **Bluetooth** sul **Commander Sport**.
5. Toccare e mantenere brevemente il dispositivo contro il logo NFC sul pannello superiore.
6. Seguire le istruzioni di accoppiamento che compaiono sul telefono. Se viene richiesta una password, digitare "0000".

**Nota bene:** servirsi del tasto **Mode** per selezionare Bluetooth come fonte.

Per scollegarlo, spingere delicatamente il dispositivo contro il logo NFC situato sul pannello superiore del Commander Sport.

# Benutzerhandbuch (Deutsch)

## Einführung

Vielen Dank für den Kauf des Commander Sport. Bei Denon Professional schätzen wir Leistung und Zuverlässigkeit - genau wie Sie. Darum entwerfen wir unsere Geräte stets nur mit einem einzigen Ziel vor Augen: Ihre Anwendung so gut wie möglich zu unterstützen.

## Lieferumfang

Commander Sport  
 Netz-/Ladekabel  
 Funkmikrofon  
 Zubehörtaische  
 Benutzerhandbuch  
 Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

## Kundendienst

Für die neuesten Informationen zu diesem Produkt (Dokumentation, technische Daten, Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität etc.) und für die Produktregistrierung besuchen Sie [denonpro.com](http://denonpro.com).

Um weitere Unterstützung zu Ihrem Produkt zu erhalten, besuchen Sie [denonpro.com/support](http://denonpro.com/support).

## Aufladbare Akkus

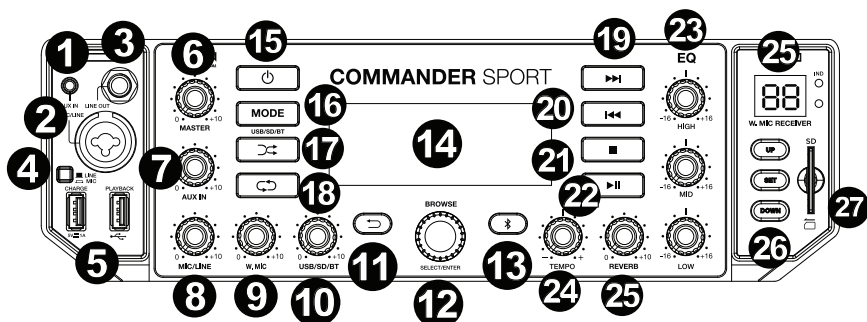
Aufladbare Blei-Säure-Akkus des gleichen Typs werden auch in Automobilen eingesetzt. Ganz wie bei Ihrer Autobatterie hat die Art und Weise wie Sie diesen Akku verwenden eine wesentliche Auswirkung auf seine Lebensdauer. Bei sachgemäßer Verwendung und Behandlung kann ein Blei-Säure-Akku viele Jahre halten. Hier sind einige Empfehlungen, um die maximale Lebensdauer für die interne Batterie zu erzielen.

<b>Allgemeine Verwendung</b>	Laden Sie das Gerät vor der Verwendung vollständig auf. Laden Sie es vollständig auf, bevor Sie es verstauen.
<b>Lagerung</b>	Um eine optimale Langlebigkeit des Produkts zu garantieren, bewahren Sie es nicht in extrem heißen (über 90°F / 32°C) oder extrem kalten (unter 32°F / 0°C) Temperaturen auf. Sie können Ihr Sound-System angesteckt lassen. Der Akku wird dabei nicht überladen. Wenn Ihr Akku einen niedrigen Ladestand hat und Sie ihn 6 Monate lang nicht aufladen, kann er dauerhaft an Kapazität verlieren.
<b>Reparatur</b>	Wenn sich der Akku nicht aufladen lässt, überprüfen Sie die Sicherung in der Nähe des Netzkabelanschlusses. Ist die Sicherung nicht intakt, ersetzen Sie sie bitte. Der Akku kann ersetzt werden (Details in den Technischen Daten). Um zusätzliche Teile oder Ersatzteile zu erwerben, kontaktieren Sie bitte die Ersatzteilabteilung auf <a href="http://denonpro.com/support">denonpro.com/support</a> .
<b>Entsorgung</b>	Bringen Sie das Gerät in ein Recyclingzentrum oder entsorgen Sie es entsprechend lokaler Verordnungen.

Um eine lange Lebensdauer und zuverlässige Leistung zu gewährleisten, bewahren Sie Commander Sport in trockenen Innenräumen bei mäßiger Temperatur und voll aufgeladener Batterie auf.

## Funktionen

### Vorderseite



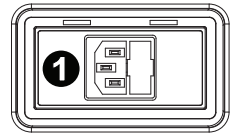
1. **Aux-Eingang:** Verbinden Sie ein Line-Level-Gerät wie einen CD-Player, Laptop, Tablet oder Mediengerät mit diesem 3,5 mm Eingang.
2. **Mic/Line-Eingang:** Schließen Sie ein dynamisches Mikrofon oder ein Musikinstrument an diesen XLR+6,35 mm Eingang an.
3. **Line-Ausgang:** Verbinden Sie diesen 6,35 mm TRS Ausgang mit einer anderen Commander Sport-Einheit.
4. **Mic/Line-Schalter:** Drücken Sie diesen Schalter herunter, um die Verstärkung der Mic-Quellen einzustellen. Für Line-Level-Quellen belassen Sie den Schalter in der Ausgangsstellung.
5. **USB Ports:** Beide USB-Ports sind in der Lage, 1A aufzuladen. Der rechte USB-Port unterstützt auch Wiedergabe von MP3- und WMA-Dateien via USB-Stick.
6. **Master-Lautstärke:** Stellen Sie diesen Regler ein, um den Pegel für die Master-Lautstärke zu steuern, der an den Line-Ausgang gesendet wird.
7. **Aux In 1-Lautstärke:** Stellen Sie diesen Regler ein, um die Lautstärke für den Aux-Eingang zu steuern.
8. **Mic/Line-Lautstärke:** Stellen Sie diesen Regler ein, um den Mic/Line-Eingangspegel zu steuern.
9. **Lautstärke des Funkmikrofons:** Stellen Sie diesen Regler ein, um den Pegel für den Funkmikrofonempfänger zu steuern.
10. **USB/SD/BT-Lautstärke:** Stellen Sie diesen Regler ein, um den Pegel für die USB-, SD- und Bluetooth-Quellen zu steuern.
11. **Zurück:** Drücken Sie diese Taste, um einen Ordner oder ein Menü zu verlassen.
12. **Browse:** Drücken Sie diesen Regler und scrollen Sie, um **Aux** (wenn Sie den Aux-Eingang verwenden möchten) oder **W. Mic 1** zu wählen (wenn Sie den Funkmikrofon verwenden möchten). Verwenden Sie diesen Regler auch um eine Datei oder einen Ordner auszuwählen, wenn Sie USB- oder SD-Kartenquellen abspielen.
13. **Bluetooth:** Drücken Sie diese Taste, um ein gekoppeltes Bluetooth-Gerät zu trennen.
14. **LCD-Display:** Hier sehen Sie den Akkustand, den Ladestand, die Bluetooth-Verbindung, die Eingangsquellen und Informationen zur Track-Wiedergabe.
15. **Stromversorgung:** Halten Sie diese Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um den Commander Sport ein. Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Commander Sport auszuschalten.

**Hinweis:** Wenn kein Ton abgespielt wird, wechselt das Gerät nach 60 Minuten in den Ruhezustand. Drücken Sie die **Power**-Taste, um das Gerät aus dem Ruhezustand zu wecken und den normalen Betrieb fortzusetzen.

16. **Mode:** Drücken Sie diese Taste, um durch die USB-, SD-, und Bluetooth-Quellenmodi zu blättern.
17. **Shuffle:** Drücken Sie diese Taste, um USB- oder SD-Kartentracks in zufälliger Reihenfolge abzuspielen.
18. **Wiederholen:** Drücken Sie diese Taste, um durch die Wiederholungsmodi zu blättern wenn Sie USB- oder SD-Kartenquellen abspielen:
  - **Alle:** Spielt und wiederholt alle Tracks.
  - **Repeat One:** Spielt und wiederholt den aktuellen Track.
19. **Nächster Track:** Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Audiotrack einer Bluetooth-, USB-, oder SD-Kartenquelle zu springen.  
**Hinweis:** Bei der Wiedergabe von Bluetooth-Quellen kann es in einigen Apps vorkommen, dass das Drücken dieser Taste auf eine andere Wiedergabeliste oder ein anderes Musik-Genre schaltet.
20. **Vorheriger Track:** Drücken Sie diese Taste, um zum Beginn eines Songs zu springen bzw. drücken Sie diese Taste zweimal, um zum vorherigen Track Ihrer Bluetooth-, USB-, oder SD-Kartenquelle zu springen.  
**Hinweis:** Bei der Wiedergabe von Bluetooth-Quellen kann es in einigen Apps vorkommen, dass das Drücken dieser Taste auf eine andere Wiedergabeliste oder ein anderes Musik-Genre schaltet.
21. **Stopp:** Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe eines Audiotracks von einer Bluetooth-, USB-, oder SD-Kartenquelle zu beenden.
22. **Wiedergabe/Pause:** Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe/Pause eines Audiotracks von einer Bluetooth-, USB-, oder SD-Kartenquelle zu beenden.
23. **3-Band EQ:** Stellen Sie diese Regler ein, um die Höhen-, Mittel- und Bassfrequenzen für das Eingangssignal zu steuern.
24. **Tempo:** Stellen Sie diesen Regler ein, um das Tempo eines Tracks Ihrer USB- oder SD-Kartenquellen zu erhöhen oder zu verringern.
25. **Reverb:** Stellen Sie diesen Regler ein, um den Reverb-Anteil für die drahtgebundenen oder Funk-Mikrofonkanäle zu steuern.
26. **Funkmikrofonempfänger:** Synchronisieren Sie drahtlose Sender wie das mitgelieferte Handmikrofon oder das Beltpack mit diesen Empfängern. Halten Sie die **Up**-Taste gedrückt, um eine Gruppe auszuwählen, und wählen Sie dann mit den **Up/Down** -Tasten einen Kanal aus. Siehe [Betrieb > Funkmikrofon-Setup](#) für nähere Details.
27. **SD-Kartensteckplatz:** Stecken Sie eine SD-Karte ein, um Ihre MP3- und WAV-Dateien abzuspielen.

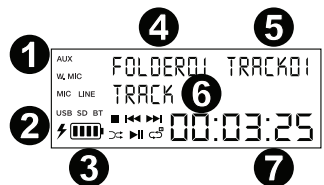
## Rückseite

1. **Netzeingang:** Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel hier (unter der Gummiaabdeckung) an.



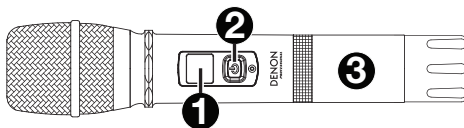
## Display

1. **Eingangsquellen**
2. **Ladekontrollanzeige**
3. **Akkuladestand**
4. **USB/SD-Kartenordner**
5. **USB/SD-Kartendatei**
6. **USB/SD-Karten-Dateiname**
7. **Spieldauer des Tracks**



## Funkmikrofon-Sender

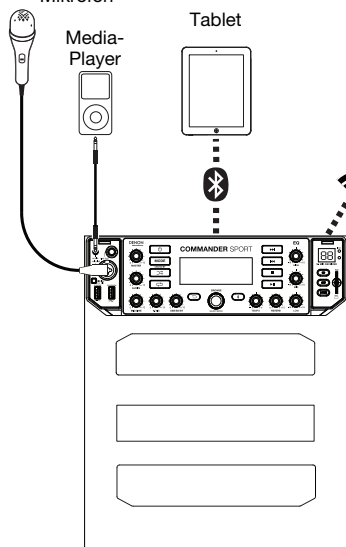
1. Display / IR-Sensor
2. Ein-/Ausmacher
3. Batteriefach



## Setup

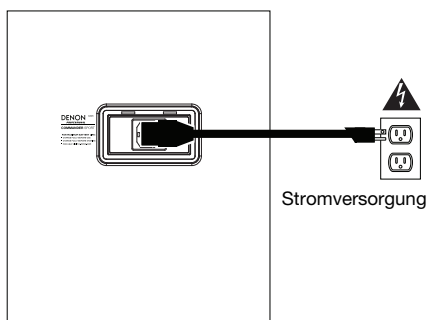
Teile, die nicht unter [Einführung > Lieferumfang](#) angegeben sind, sind separat erhältlich.

Drahtgebundenes  
Mikrofon



Vorderseite

Funkmikrofon



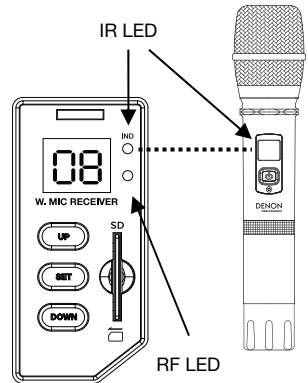
Rückseite

## Betrieb

### Funkmikrofon-Setup

Um das mitgelieferte Funkmikrofon zu verwenden, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie sicher, dass neue Batterien im Funkmikrofon eingelegt sind.
2. Koppeln Sie den Funkmikrofon mit dem Funkempfänger des Commander Sport.
  - a. Schalten Sie Commander Sport ein.
  - b. Drehen Sie den **Browse**-Regler, um durch die Optionen zu blättern. Drücken Sie den Regler, um **W. Mic** auf dem Display auszuwählen.
  - c. Schalten Sie das Funkmikrofon ein.
  - d. Wählen Sie eine Gruppe und einen Kanal mit dem besten Empfang. Halten Sie die **Up**-Taste am Empfänger gedrückt, um die Gruppen 1 bis 4 zu durchlaufen und wählen dann mit den **Up/Down**-Tasten einen Kanal von 1 bis 16 aus.
  - e. Legen Sie den IR-Sensor des Funkmikrofons (über dem Netzschalter) in die Nähe der **IR-LED** des Empfängers und drücken die **Set**-Taste am Empfänger. Warten Sie etwa 3 Sekunden, bis die IR-LED zu blinken aufhört. Wenn ein störungsfreier Kanal gefunden wird, leuchtet die **RF-LED** am Empfänger, um anzuzeigen, dass das Mikrofon mit diesem Kanal verbunden ist.
3. Stellen Sie die Mikrofonverstärkung mit dem **W. Mic** -Regler am Commander Sport ein.



Verwenden Sie zum Wechseln des Funkkanals die **Up/Down**-Tasten am Empfänger. Das drahtlose Mikrofon zeigt möglicherweise einen anderen Kanal oder eine andere Gruppe auf dem Display an, die drahtlose Verbindung bleibt jedoch aktiv. Wenn jedoch der Funkkanal oder die Funkgruppe vom Sender gewechselt wird, müssen Sie erneut mit dem Empfänger synchronisieren, indem Sie die oben genannten Schritte ausführen.

Wenn das Signal unterbrochen wird oder der Empfänger vom Funkmikrofon getrennt wird, leuchtet die **RF-LED** nicht mehr. Folgen Sie den Anweisungen oben, um den Empfänger und den Sender erneut zu synchronisieren.

### Musikwiedergabe von einem USB-Stick

1. Verbinden Sie Ihr USB-Flash-Laufwerk mit dem **USB-Playback**-Anschluss.
2. Drücken Sie kurz auf die **Mode**-Taste bis das USB-Gerätesymbol am Bildschirm erscheint.
3. Drücken Sie den Browse-Knopf und blättern Sie durch die Optionen, um "Ordner" oder "Track" auszuwählen. Drücken Sie den Knopf, um die Auswahl zu bestätigen, und drehen Sie den Knopf, um den spezifischen Ordnernamen oder Titelnamen zu wählen. Drücken Sie den Knopf, um den Ordner oder Track auszuwählen.
4. Verwenden Sie die Tasten **[<< und >>]**, um durch Ihre Dateien zu scrollen und drücken **Wiedergabe**, um den ausgewählten Track abzuspielen.

## Musikwiedergabe von einer SD-Karte

1. Stecken Sie eine SD-Karte in den Kartensteckplatz.
2. Drücken Sie kurz auf die **Mode**-Taste bis die SD-Kartenoption am Bildschirm erscheint.
3. Drücken Sie den Browse-Knopf und blättern Sie durch die Optionen, um "Ordner" oder "Track" auszuwählen. Drücken Sie den Knopf, um die Auswahl zu bestätigen, und drehen Sie den Knopf, um den spezifischen Ordnernamen oder Titelnamen zu wählen. Drücken Sie den Knopf, um den Ordner oder Track auszuwählen.
4. Verwenden Sie die Tasten [**<<** und **>>**], um durch Ihre Dateien zu scrollen und drücken **Wiedergabe**, um den ausgewählten Track abzuspielen.

## Musikwiedergabe über den Aux-Eingang

1. Verbinden Sie den Ausgang Ihres Mediengeräts mit dem Aux-Eingang von Commander Sport.
2. Drehen Sie den **Browse**-Regler, um durch die Optionen zu blättern. Drücken Sie den Regler, um Aux auf dem Display auszuwählen.
3. Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Gerät und stellen Sie den Quellenpegel bei Bedarf ein.

## Koppeln eines Bluetooth-Geräts

1. Schalten Commander Sport.
2. Verwenden Sie die **Mode**-Taste, um Bluetooth als Quelle auszuwählen.
3. Schalten Sie Ihr Bluetooth-Gerät ein.
4. Navigieren Sie zum Setup-Bildschirm Ihres Bluetooth-Geräts, suchen „Commander Sport“ und verbinden die Geräte.

**Hinweis:** Wenn Ihr Bluetooth-Gerät die Eingabe eines Koppel-Codes anfordert, geben Sie „0000“ ein.

Drücken Sie kurz die Bluetooth-Taste, um die Verbindung zu trennen, wenn das **Bluetooth**-Symbol leuchtet.

Um ein anderes Bluetooth-Gerät zu verbinden, wiederholen Sie Schritt 3.

## Koppeln eines Bluetooth-Geräts mit NFC

NFC (kabellose Nahbereichskommunikation) ermöglicht den Datenaustausch von Geräten, wie z. B. die Kopplung durch leichtes Anstoßen. Lesen Sie in der Gebrauchsanleitung Ihres Geräts nach, ob diese Funktion unterstützt wird.

**So verwenden Sie NFC, um eine Verbindung mit Commander Sport herzustellen:**

1. Um NFC zu nutzen, muss das Gerät eingeschaltet und entsperrt werden.
2. Navigieren Sie zum **Menü Einstellungen** auf Ihrem Gerät und prüfen Sie, ob **NFC eingeschaltet** ist.
3. Schalten Sie Commander Sport ein.
4. Drücken Sie kurz auf die **Bluetooth**-Taste am Commander Sport.
5. Berühren und halten Sie Ihr Gerät kurz zum NFC-Logo an der Oberseite.
6. Folgen Sie den Anweisungen zum Koppeln, die auf Ihrem Telefon angezeigt werden. Wenn ein Passcode erforderlich ist, geben Sie „0000“ ein.

**Hinweis:** Verwenden Sie die **Mode**-Taste, um Bluetooth als Quelle auszuwählen.

Um die Verbindung zu trennen, stoßen Sie Ihr Gerät vorsichtig gegen das NFC-Logo, das sich oben am Commander Sport befindet.





## Appendix (English)

### Technical Specifications

<b>Bluetooth Specifications</b>	<b>Version:</b> 4.0 <b>Profiles:</b> A2DP, AVRCP <b>Range:</b> Up to 60 feet / 18.3 meters * <b>Maximum Transmission Power:</b> +4 dBm <b>Frequency:</b> 2.400–2.480 GHz
<b>Wireless Microphone</b>	<b>Power:</b> 2 AA alkaline batteries <b>Operating Frequency:</b> UHF 584 – 608 MHz <b>Available Channels:</b> 16 <b>Range:</b> Up to 75 feet / 22.8 meters
<b>Connectors</b>	(1) XLR+1/4" (6.35 mm) input (1) 1/4" (6.35 mm) output (1) 1/8" (3.5 mm) input (2) USB ports (1) IEC power input
<b>Speaker</b>	<b>Tweeter:</b> 3" / 80 mm <b>Woofer:</b> 8" / 203 mm <b>Output Power:</b> 120 W (continuous) <b>Frequency Response:</b> 60 Hz – 20 kHz
<b>Water Resistance Class</b>	IPX4
<b>Power</b>	<b>Connection:</b> IEC <b>Input Voltage:</b> 100–240 V, 50/60 Hz <b>Fuse:</b> T2AL 250V <b>Consumption:</b> 200 W
<b>Battery</b>	<b>Capacity:</b> 12V 7Ah <b>Life:</b> Up to 40 hours <b>Recharge Time:</b> 8 hours
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	17.7" x 10.9" x 20.1" 449 x 277 x 511 mm
<b>Weight</b>	28.0 lbs 12.7 kg

Specifications are subject to change without notice.

\* Bluetooth and wireless reception and range are affected by walls, obstructions, and movement. For optimal performance, place the product in the center of the room so it is unobstructed by walls, furniture, etc.

### Trademarks & Licenses

Denon is a trademark of D&M Holdings Inc., registered in the U.S. and other countries. Denon Professional products are produced by inMusic Brands, Inc., Cumberland, RI 02864, USA.

The *Bluetooth* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Denon Professional is under license.

SD is a registered trademark of SD-3C, LLC.

All other product names, company names, trademarks, or trade names are those of their respective owners.



**denonpro.com**